

FRONTERA, CAUTIVERIO Y
DEVOCIÓN MARIANA

GERARDO FABIÁN RODRÍGUEZ

FRONTERA, CAUTIVERIO Y DEVOCIÓN MARIANA

(Península Ibérica, fines del s. XIV – principios del s. XVII)



Sevilla 2012

Serie: Historia y Geografía
Núm.: 194

COMITÉ EDITORIAL:

Antonio Caballos Rufino
(Director del Secretariado de Publicaciones)

Carmen Barroso Castro
Jaime Domínguez Abascal
José Luis Escacena Carrasco
Enrique Figueroa Clemente
M^a Pilar Malet Maenner
Inés M^a Martín Lacave
Antonio Merchán Álvarez
Carmen de Mora Valcárcel
M^a del Carmen Osuna Fernández
Juan José Sendra Salas

Reservados todos los derechos. Ni la totalidad ni parte de este libro puede reproducirse o transmitirse por ningún procedimiento electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia, grabación magnética o cualquier almacenamiento de información y sistema de recuperación, sin permiso escrito del Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla.

© SECRETARIADO DE PUBLICACIONES
DE LA UNIVERSIDAD DE SEVILLA 2012
Porvenir, 27 - 41013 Sevilla.
Tlfs.: 954 487 447; 954 487 451; Fax: 954 487 443
Correo electrónico: secpub4@us.es
Web: <http://www.publius.us.es>

© GERARDO FABIÁN RODRÍGUEZ 2012

Impreso en España-Printed in Spain
Impreso en papel ecológico
ISBN: 978-84-472-1342-9
Depósito Legal: SE 3065-2012
Fotomecánica: FOTOTEC, S.L.
Impresión: Ulzama Digital

ÍNDICE

PRÓLOGO.....	9
PROEMIO	15
AGRADECIMIENTOS.....	19
INTRODUCCIÓN	23
MARCO DOCUMENTAL	29
1. Descripción, contenidos y autores de las fuentes	29
1.1. Los Milagros de Guadalupe	29
1.1.1. Estructura de los milagros de cautivos	34
1.2. Tratado de la redención... de Jerónimo Gracián de la Madre de Dios	35
2. Alcances y límites de este tipo de textos como fuentes históricas ..	40
2.1. Los milagros como fuente histórica.....	40
2.2. Los tratados como fuente histórica.....	47
PROPUESTAS TEÓRICAS Y ANALÍTICAS DE LAS FUENTES SELECCIONADAS	53
CONTEXTO HISTÓRICO Y CULTURAL	87
1. Frontera, cautiverio y redención.....	87
1.1. Frontera	87
2. Polémica cristiano-islámica	134
2.1. Las caracterizaciones y calificaciones del adversario	158
2.2. Cautiverio.....	164
2.2.1. Las condiciones de vida en cautiverio	175
2.2.2. Las labores realizadas	184
2.2.3. Las creencias y manifestaciones religiosas.....	186
2.3. Redención	188

RELIGIOSIDAD CRISTIANA Y DEVOCIÓN MARIANA	199
1. Importancia y desarrollo del culto mariano: la fe como instrumen- to de control social	199
2. Sueños y visiones en los relatos de milagros	206
3. Presencia bíblica	212
3.1. La importancia de los sacramentos	216
3.1.1. Bautismo	217
3.1.2. Confesión	221
3.1.3. Matrimonio	223
3.1.4. Extremaunción	224
3.2. La revelación entendida como gracia divina	225
3.3. Las diferentes manifestaciones de la <i>Imitatio Christi</i>	226
3.3.1. El estudio en el Templo	226
3.3.2. La Pasión	226
3.4. La simbología cristiana	232
3.4.1. El león	232
3.4.3. La simbología numérica	236
3.5. Los elementos de la doctrina cristiana	240
CONCLUSIONES	245
FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA	257
1. Fuentes	257
1.1. Fuentes inéditas	257
1.2. Fuentes impresas	257
1.2.1. Primarias	257
1.2.2. Secundarias	258
1.3. Catálogos y repositorios bibliográficos	261
2. Bibliografía	262
2.1. Diccionarios y Enciclopedias	262
2.2. Bibliografía general	263
ÍNDICE TEMÁTICO	285
ÍNDICE DE LUGARES	293
ÍNDICE DE AUTORES Y PERSONAJES	299
ABREVIATURAS Y SIGLAS	305



PRÓLOGO

*“Quedé como un huérfano,
solo en una tierra lejana, entre hermanos desconocidos,
en medio de turbas de infieles y oí lenguas que ignoraba”.*

Fray Paul Walter de Guglingen (siglo XV)

La investigación en historia medieval en el siglo XX ha sido pionera, ha planteado la utilización de nuevas fuentes, ha propiciado nuevos enfoques de fuentes muy conocidas y utilizadas, ha llamado a otras disciplinas a colaborar en el desciframiento de textos e imágenes.

Entre esos enfoques nuevos y enriquecedores se cuentan los proporcionados por las fuentes hagiográficas. El estudio de esos textos fueron útiles no sólo para interrogarse sobre el “agiós” sino también permitieron asomarse a la vida cotidiana, a los modos y alternativas de la existencia, a los instrumentos, a los recursos, a las características de edades y condiciones, a la interacción del ámbito y las gentes.

Esa nueva visión ha sido aprovechada plenamente por Gerardo Rodríguez en esta obra. Por tanto hoy, repertorios –de variado tipo- así considerados han abierto miradas y posibilidades no sospechadas con anterioridad. También fuentes de varia naturaleza se ofrecen al estudioso y pueden ser analizadas y comparadas entre sí a través del ojo del historiador.

Gerardo Rodríguez ha contado para su labor con una fuente muy poco frecuentada, *Los milagros de Guadalupe*, corpus constituido por los relatos recogidos por los monjes jerónimos de Guadalupe, relatos en su



gran mayoría referidos a milagros acaecidos a cautivos o esclavos pero también a diversos individuos en circunstancias de mar azaroso, en caso de curaciones asombrosas, en ocasión de diversas calamidades.. El autor ha sabido realizar las preguntas necesarias, plantear la dudas fundamentales. Ha leído ese *corpus* en profundidad. Y ha entendido el propósito del discurso, “el logro del consenso, la construcción de un mundo basado en una determinada lógica de inclusión /exclusión social” . Gerardo Rodríguez ha sabido destacar en su trabajo la fuerza e importancia de la palabra –la palabra que surge de los testimonios– en el intento de construir y afirmar valores determinados, ha subrayado las “prácticas discursivas” fundamentales en tal intento. Esos valores constituyen –para testimoniadores y autores– el basamento de un mundo que los considera pilares de formas políticas, religiosas, sociales Y ese propósito ha sido claramente entendido y explicado por el autor quien despliega un amplio arco de perspectivas a partir de esos textos. Ha sabido leer en ellos y ha sabido leer en las circunstancias y personajes que ofrecen.

Ha podido comparar la primera fuente mencionada con otro testimonio importante, el *Tratado de redención de cautivos*. La fuente principal está constituida –como decimos y como su título advierte– por los milagros obrados por la Virgen epónima, el *Tratado* nos habla del cautiverio de su autor –el P. Baltasar Gracián de la Madre de Dios– aprisionado mientras se dirigía a Roma a cumplir obligaciones de su Orden. Dos obras diferentes pero que conllevan un mismo objetivo y logran un análogo testimonio.

Son textos destinados a mostrar una particular realidad, a afirmar una determinada fe unida a la acción política y que logran ofrecernos un amplio panorama, en particular, de ese momento mediterráneo de conflictos y entrecruzamientos.

El autor ha subrayado que ese mundo constituye una “civilización de frontera” y la define justamente como “punto de fricción y de enlace con el ‘otro’ mundo”.

Fricción y enlace en verdad, con todo lo que esto comporta de lucha, de enfrentamiento y también de relación y, a veces, de convivencia. En la Edad Media no fue indiferente la conexión del término **frontera** con **frontero, el que está enfrente** y que –según las circunstancias– se relacionó con **enfrentamiento**.



PRÓLOGO

La frontera puede ser permeable y flexible o se transforma en hito rígido. Aun rigurosamente custodiada, la frontera implica la relación de entidades diferentes ya que comporta la existencia de dos comunidades diversas y el establecimiento- entre ellas y en relación a ellas- de actitudes diversas: curiosidad, malquerencia, benevolencia, afán de quebrantar la rigidez con propósitos de conquista o conocimiento.... Frontera como límite y como necesidad de traspasarlo violenta o pacíficamente. Sin duda, enfrenta a unos y otros. Ya que la frontera es límite y esto significa “término”, determinación de una realidad y limitación de la misma¹. Pero ese límite también implica contigüidad y continuidad. Y esto supone la posibilidad de traspasar o quebrar la frontera con un afán de aprehensión diferente según los casos, aprehensión física, espiritual, psicológica...².

Por tanto, la frontera será aceptada o negada, esas opciones implicarán aceptación o negación de los valores esenciales.

De todo esto surge el tema principal e hilo conductor del texto, tema fascinante y al que ya hemos aludido, los *límites*.

Estas obras nos ofrecen un campo extremadamente rico que nos permite observar –como decimos- esos límites, los impuestos, los voluntarios, los materiales, los psicológicos, los determinados por las circunstancias, los superados por el azar o el esfuerzo....

En mi tarea de investigación me ha interesado ese problema a través del planteo del tema sobre marginalidad-alienidad. Planteo que surge de percepciones personales, la sensación del individuo circuido, encerrado en un ámbito *conclusus* que, en primera instancia, es el propio cuerpo, luego los “otros” y el ámbito circunstante.

Yo he denominado esta percepción –extrapolando el título brechtiano– “el círculo de tiza caucasiano”. Para explicar esta idea más claramente tomo las palabras de Ortega y Gasset: “Según el proverbio árabe, el hombre no puede saltar fuera de su sombra”³. Destaca la dramaticidad de la idea ya que ve a la sombra –vigilante– a nuestra puerta para no

1. José FERRATER MORA, *Diccionario de filosofía*, 4 volúmenes, Madrid, 1982, 4ª edición, vol. 3:K-P, p.1984.

2. Nilda GUGLIELMI, “Fronteras medievales”, en: AA.VV., *La frontera*, Buenos Aires, 1981, pp. 27-51.

3. José ORTEGA Y GASSET, “La percepción el prójimo” *Obras completas de..*, Madrid, 1955, tomo VI, pp.153-163.



dejarnos escapar. Esa podría haber sido la sensación del individuo que aparece como personaje principal de los relatos y memorias que han ocupado al autor, el cautivo. Hombre que sabe de límites y fronteras. Habitante de ámbitos fronterizos, arrancado –al caer en cautiverio– de su lugar y su circunstancia, insertado en un entorno hostil, conviviendo con gentes de raza, lengua, religión diferentes; perdido un mejor *status* siempre se le impone una lucha. Lucha de adaptación, de renunciamentos o lucha de salvaguarda de la identidad. De ese entorno ha dicho Ortega: “Nos tienen puesto cerco apretado con sus innumerables fisonomías que disparan sin descanso sobre nuestra sensibilidad, amenazándonos u ofendiéndonos, insinuándonos o atrayéndonos”⁴. Cerco de las cosas y de las gentes.

Hemos hablado de lucha por la identidad. La de un hombre que tiene que lidiar con un *ahora* y un pasado. Un *ahora* extraño y hostil y un pasado que –como dice Gerardo Rodríguez– depende de un *habitus*, de una manera de ver el mundo.

El cautivo –si desea conservar su identidad– deberá indagar en el “otro” y conservar el legado de la cultura en que se ha formado. Ese “otro” no es solamente un sujeto diferente sino ya –sin mayor examen– enemigo.

Pero al hablar del cautivo se impone, para Gerardo Rodríguez, la necesidad de hablar también del esclavo y de ahí lo imperioso de las definiciones. Condiciones de límites no siempre estrictos, situaciones en que cautiverio y esclavitud se confunden. Cautiverio y esclavitud aceptados en ciertos momentos por determinadas sociedades, esgrimidos sobre ciertas gentes, justificados por diversas razones que cubren un amplio espectro desde lo económico a lo religioso- ideológico.

Esto ha llevado al autor a desplegar la serie de hipótesis de diversos historiadores al respecto. Porque Gerardo Rodríguez –que ha analizado las fuentes con acuidad– de manera particularmente cuidada nos ofrece una bibliografía pertinente, exhaustiva y *leída*. Ha examinado atentamente esa producción lo que le ha permitido aceptar o disentir, fundamentando con propiedad esas aceptaciones o disensos.

4. J. ORTEGA Y GASSET, p. 154.



PRÓLOGO

El libro de Rodríguez habla de una realidad medieval y, a la vez, nos permite reflexionar sobre importantes problemas sociales contemporáneos, la visión del “otro”, las decisiones de inclusión / exclusión.

Recuerdo algunas reflexiones de Jean Baudrillard y Marc Guillaume en su libro *Figuras de la alteridad*⁵ se han preocupado por la alteridad partiendo de la situación que contemplan en la actualidad. Dicen: “Como contrapartida del aumento de las corrientes xenófobas en el mundo occidental, el tema de la alteridad se ha transformado en una obsesión en la Europa de hoy día”⁶.

Pensamos que no sólo el mundo actual está transitado por corrientes xenófobas, muchas épocas históricas las sufrieron y, sin duda, también el mundo medieval.

Estos autores piensan que “nuestra relación con el otro, ya sea otro país, otra raza u otro sexo, ha cambiado completamente; ya no hay enfrentamiento simbólico regido por la religión, los rituales o los tabúes; tampoco salvo alguna excepción, un verdadero enfrentamiento de destrucción. ‘Si no eres como yo, te excluyo te mato’”⁷. Piensan que las sociedades occidentales asimilaron todo lo que era diferente, diverso por medio de la colonización o la asimilación cultural. Baudrillard en su artículo “L’Exchange symbolique et la mort”⁸ –parece oponerse a este pensamiento expresado por ambos autores– considera que el racismo es moderno, una concepción que se fundamenta en la idea de lo Universal. Así dice : “Las culturas o las razas anteriores se ignoraban o aniquilaban pero nunca bajo el signo de una razón universal”. Dejo de lado las reflexiones de los autores mencionados sobre las estrategias de nuestro mundo contemporáneo para tratar de comprender, neutralizar o abolir la alteridad. Prefiero sí, trasladar los pensamientos antes mencionados a la época que nos interesa. Surge entonces la interrogación ¿acaso la *Christianitas* y el Islam, dos pretendidas ecumenidades que luchaban por hacerla efectiva no se enfrentaban por supuestos universales? Sin ignorar lo que había de ambición subyacente, de expansión, de dominio, de poder, la lucha se llevaba en nombre de

5. Jean BAUDRILLARD y Marc GUILLAUME, *Figuras de la alteridad*, México, 2000.

6. J. BAUDRILLARD y M. GUILLAUME, p. 11.

7. J. BAUDRILLARD y M. GUILLAUME, p. 13.

8. París, 1975, p. 194.



motivaciones religiosas y con el propósito de imponerlas como valores fundamentales y en un afán universal.

En suma, el libro de Gerardo Rodríguez nos asoma a un complejo mundo medieval pero también nos permite interrogarnos sobre nuestra contemporaneidad. Reflexión, trabajo de indagación, pertinentes preguntas, cuidadoso análisis de textos, excelente manejo de bibliografía es lo que nos brinda este libro, de manera que es ejemplo de realización historiográfica y de claro pensamiento.

Dra. Nilda Guglielmi
Academia Nacional de la Historia
Universidad de Buenos Aires
Investigador Superior del Consejo Nacional
de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET)
República Argentina